

第27回

三鷹国際交流フェスティバル

The 27th Mitaka International Festival
제27회 미타카 국제교류 페스티벌 第27届三鷹国际交流节

MISHOP WORLD 2016

9.25 SUN
日

10:00am - 3:30pm



井の頭恩賜公園西園文化交流広場 および野球場周辺

Inokashira West Park Bunka Koryu Hiroba and around the baseball field

小雨決行 To be cancelled in case of heavy rain

詳細情報 / For more information
자세한 정보는 여기로 / 详细信息请参照此处

☎0422-43-7812 ✉mishop@mishop.jp

MISHOP 検索

主催 / 公益財団法人 三鷹国際交流協会 (MISHOP / ミショップ)
Mitaka International Society for HOspitality / 미타카 국제 교류 센터 / 三鷹国际交流协会
共催 / 三鷹青年会議所 (JCI) 後援 / 三鷹市



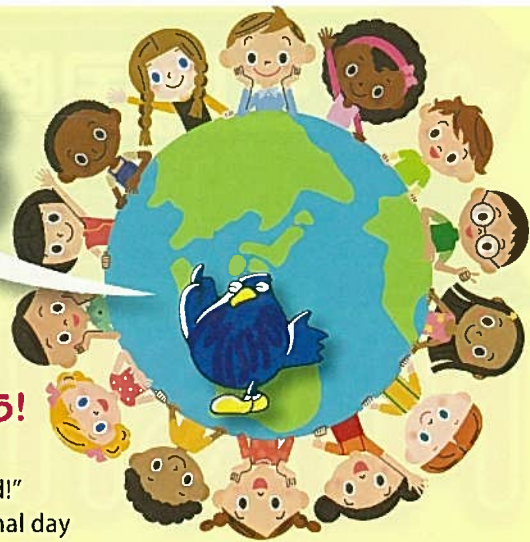
三鷹駅、吉祥寺駅から徒歩15分
15 minutes walk from Mitaka Station or Kichijoji Station

MISHOP WORLD 2016

手をつなごう
世界はひとつ

いろんな国や文化を、
見て、聞いて、味わって
みんなでわいわい楽しもう!

The theme of this event is
"Let's join hands; we are one world!"
Come and enjoy a truly international day
of performances, exhibitions and shops!



MISHOPステーション

MISHOP Station

미숍 스테이션 / MISHOP 服务站

MISHOPってどんなところ?
立ち寄ってみてね

This place will introduce
MISHOP activities.



キッズゾーン

Kids' Zone

어린이 코너 / 儿童区域

いろんな国の
アトラクションにチャレンジ!
ビンゴラリーで
景品もゲット!

There will be all sorts of things
from around the world for
children to see, listen to, and
try out! They can win prizes
doing a Bingo Quiz, too!

ワールドバザール

World Bazaar

월드 바자 / 各国市集

世界の食べ物と民芸品が勢揃い。
フェアトレードやNGOの活動も紹介します

A gathering of international cuisine and crafts.
Also includes an introduction to
Fair Trade and NGO activities.



ステージ

The Stage

스테이지 / 舞台

世界のダンスや音楽など
多文化のパフォーマンス

Don't miss your chance to enjoy various
performances such as dances and
music from all over the world.



コミュニティーゾーン

Community Fellowship Zone

지역 교류 코너 / 地区交流区域

身近な団体の模擬店も見てみよう

There will be tent booths and
attractions held by local community groups.



My食器&My箸でおトク!!

食器持参で飲食物を購入すると、
割引を受けられるお店もあります。

Bring Your Own Plates and Chopsticks!

Discounts for those who bring their own plates
and silverware! (For foods and drinks)

MY접시, MY젓가락으로 특별혜택
식기를 지참하여 음식을 구입하면 대부분의
가게에서 할인을 받을 수 있습니다.

自帶餐具者打折

在购买饮食时使用自帶餐具者可以享受打折优惠

三鷹国際交流協会

公益財団法人三鷹国際交流協会 (MISHOP / ミショップ) は、
地域の国際化に向けてさまざまな活動に取り組んでいます。

Mitaka International Society for HOspitality

MISHOP is actively involved in a variety of local activities
for heightening international awareness.

미타카국제교류협회(MISHOP)는 지역의 국제화를 위해 다양한 활동을 펼치고 있습니다.

三鷹国际交流协会 MISHOP正在朝着区域国际化筹划着各种各样的活动。



場内は禁煙です。
Non Smoking Event



車輦でのご来場はご遠慮ください。
Please use public transportation to access the event.